

**Генеральная Ассамблея**

Шестдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General

22 July 2008

Russian

Original: English

Пятый комитет**Краткий отчет о 37-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 5 мая 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Али (Малайзия)*позднее:* г-н Мичанек (заместитель Председателя) (Чешская Республика)*Председатель Консультативного комитета по административным**и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг**Содержание**

Организация работы

Пункт 149 повестки дня: Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению в ГрузииПункт 153 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных
Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Пункт 140 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации Объединенных Наций по
поддержанию мира*Всеобъемлющий обзор деятельности Военно-стратегической ячейки*Пункт 141 повестки дня: Финансирование Операции Организации
Объединенных Наций в БурундиПункт 154 повестки дня: Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Пункт 140 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Обновленная информация о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2007 года

Всеобъемлющий доклад о консолидации счетов операций по поддержанию мира

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Организация работы

1. **Председатель** обращает внимание на предлагаемую программу работы на первые две недели второй части возобновленной шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи и записку Секретариата о состоянии готовности документации (A/C.5/62/L.34).

2. **Г-н Хант** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Группы 77 и Китая, благодарит Председателя за его письмо от 22 апреля 2008 года в адрес глав департаментов по вопросу о задержках в представлении документов и предлагает издать его в качестве документа Генеральной Ассамблеи. С учетом большого объема работы Комитета, тот факт, что запоздалое представление докладов вновь стало предметом озабоченности, вызывает сожаление. Закрепленное в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи правило шести недель для представления документов не соблюдается, причем должностные лица Секретариата, представляя доклады, зачастую никак не объясняют их запоздалый выпуск.

3. В то время как за последние годы совокупный бюджет миротворческой деятельности Организации значительно вырос, время, отводимое государствам-членам для рассмотрения потребностей в ресурсах и политических аспектов миротворческих операций, постепенно сокращается. Сложившуюся на сегодняшний день ситуацию можно назвать беспрецедентной: треть докладов, которые должны быть рассмотрены в ходе второй части возобновленной сессии, будут представлены в последнюю неделю; на данный момент Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам подготовил доклады лишь по пяти операциям по поддержанию мира. Позднее представление документации препятствует выполнению Генеральной Ассамблеей ее надзорных функций и не позволяет государствам-членам обстоятельно и детально рассмотреть бюджеты различных операций по поддержанию мира.

4. Необходимо принять срочные меры для управления ситуацией. Государства-члены должны проанализировать трудности, с которыми сталкивается как Секретариат, так и Консультативный комитет, с тем чтобы выработать единое понимание того, как их можно преодолеть. Более того, Генеральный секретарь и Председатель Консультативного коми-

тета по административным и бюджетным вопросам должны выработать официальную позицию в ответ на выраженные государствами-членами озабоченности в соответствии с пунктом 5 резолюции 60/206 С Генеральной Ассамблеи.

5. Проблема усугубляется еще и тем, что выделяемый на заседания Консультативного комитета объем времени остается неизменным уже более 10 лет, несмотря на то, что число рассматриваемых Комитетом докладов выросло почти вдвое. Консультативный комитет должен иметь возможность проводить заседания на круглогодичной основе: это позволит рассматривать все вопросы комплексно, эффективно и своевременно. Кроме того, следует пересмотреть условия службы членов Консультативного комитета для устранения ряда серьезных трудностей, с которыми сталкивается большинство его членов, что позволит обеспечить высокое качество представляемых Консультативным комитетом докладов.

6. Учитывая предварительный характер предлагаемой программы работы, Группа 77 и Китай не считают возможным утвердить ее в части, выходящей за рамки первой недели возобновленной сессии. Группа надеется, что Бюро при необходимости скорректирует программу работы с учетом подвижек в ходе подготовки документации и прогресса, достигнутого на переговорах. В этой связи необходимо выделить Комитету достаточное время и обеспечить конференционное обслуживание Комитета в достаточном объеме. Несмотря на ограниченные сроки рассмотрения бюджетов миротворческих миссий, необходимо выделить достаточное время для обеспечения того, чтобы другие вопросы исключительной важности, такие как новая система отправления правосудия и закупочная деятельность, были рассмотрены с должным вниманием. Успешное завершение переговоров по этим двум проблемам пошлет Секретариату нужный сигнал.

7. Наконец, чтобы избежать повторения сложившейся ситуации, Консультативный комитет и Секретарит должны представить официальные разъяснения по вопросу о состоянии готовности докладов, которые должны быть представлены в ходе основной части шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, а также гарантии того, что эти доклады, особенно относящиеся к компоненту развития, в полной мере согласуются с соответствующими положениями.

8. **Г-н Симкич** (Словения), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов — Хорватии, бывшей югославской Республики Македония и Турции, стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации — Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии, а также Армении, Лихтенштейна и Украины, поддерживает выраженную представителем Антигуа и Барбуды озабоченность в связи с запоздалым представлением ряда важных докладов Генерального секретаря и Консультативного комитета, некоторые из которых имеют серьезные бюджетные последствия. Обеспокоенность Комитета точно сформулирована в заслуживающим высокой оценки письме Председателя от 22 апреля 2008 года.

9. Финансирований операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира — это приоритетный вопрос для Европейского союза, который твердо привержен главной роли Организации в поддержании международного мира и безопасности. Европейский союз предоставил значительное число военнослужащих, гражданских полицейских и прочих сотрудников для различных миротворческих миссий, а взносы членов Союза в совокупности составляют немалую долю от общего миротворческого бюджета. Европейский союз активно поддерживает укрепление деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и продолжит работу в целях обеспечения ее эффективности. Однако такая политическая воля должна сопровождаться бюджетной дисциплиной и рациональным управлением финансовыми ресурсами. В ходе второй части возобновленной сессии Европейский союз проанализирует бюджеты различных операций, с тем чтобы обеспечить их ресурсами, необходимыми для осуществления их мандатов. При условии, что соответствующая документация будет предоставлена в срок, Европейский союз также готов обсудить другие вопросы, такие как система отправления правосудия и информационно-коммуникационные технологии/общезначимое планирование ресурсов.

10. **Г-н Хеллер** (Мексика), выступая от имени Группы Рио, выражает озабоченность в связи с поздним представлением докладов и призывает Секретариат и Консультативный комитет разъяснить причины задержек и предложить варианты решения этой проблемы.

11. Пятый комитет должен предоставлять Генеральному секретарю ресурсы, необходимые для осуществления мандатов операций по поддержанию мира в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. Однако Группа Рио обеспокоена объемом потребностей в ресурсах этих операций и считает, что он должен быть надлежащим образом обоснован с целью обеспечения максимальной эффективности. Для обеспечения транспарентности в распределении и освоении этих ресурсов необходимы эффективные механизмы надзора.

12. Группа Рио придает особое значение Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и вновь подчеркивает, что международное сообщество должно принять срочные меры по содействию устойчивому развитию и искоренению нищеты в Гаити. В этих целях государства — члены Группы предоставили МООНСГ значительное число военнослужащих и полицейских и сотрудничают с правительством Гаити по ряду других направлений. В этой связи особой благодарности заслуживает поддержка, оказанная МООНСГ Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) в восстановлении данных и мероприятиях по эвакуации.

13. Группа Рио твердо настроена на конструктивную работу над выработкой соглашения по сквозным вопросам в ходе второй части возобновленной сессии, с тем чтобы все миротворческие операции носили упорядоченный характер, были эффективными и подотчетными. Такое соглашение, однако, не должно быть направлено на сокращение расходов, поскольку, хотя Организация и должна проводить последовательную и унифицированную политику в отношении операций по поддержанию мира, необходимо уделять должное внимание различным мандатам и особенностям каждой операции.

14. Особое внимание Группа Рио уделяет закупочной деятельности. База поставщиков Организации должна быть расширена, с тем чтобы предоставить соответствующие возможности всем государствам-членам на основе транспарентности и открытости, а также равноправного, справедливого и недискриминационного подхода. Члены Группы надеются, что предстоящие переговоры по вопросу о закупках позволят развить уже достигнутый прогресс. Что касается отправления правосудия, Груп-

па Рио уже заявила о своей поддержке реформы. Государства-члены должны теперь активизировать этот процесс, с тем чтобы начать постепенное внедрение новой системы правосудия с января 2009 года.

15. Группа Рио благодарит Рабочую группу по принадлежащему контингентам имуществу за успешное завершение ее мандата и выражает надежду на то, что Пятый комитет рассмотрит доклад Рабочей группы в ходе текущей возобновленной сессии. В этой связи г-н Хеллер отмечает, что компенсация предоставляющим войска странам должна выплачиваться своевременно и оперативно. Ряд стран уже более десяти лет ожидает компенсации за участие в различных миссиях, как текущих, так и уже свернутых. В этой связи Секретариат должен продолжать поиск конструктивных и справедливых решений этой проблемы применительно ко всем миротворческим миссиям и незамедлительно информировать государства-члены о принимаемых в этой связи мерах.

16. Наконец, Группа Рио выражает озабоченность в связи с тем, что доклад Консультативного комитета по укреплению компонента развития до сих пор не готов для рассмотрения на Генеральной Ассамблее. Государства — члены Группы придают большое значение вопросам развития и были бы признательны за уточненные данные о ходе подготовки доклада.

17. **Г-н Тавана** (Южная Африка), выступая от имени Группы африканских государств, благодарит Председателя за его письмо от 22 апреля 2008 года. Группа недовольна сложившимися условиями работы, в которых запоздалое представление документов стало скорее правилом, чем исключением. Такое положение дел неприемлемо, поскольку затрудняет достижение Комитетом своих целей и может помешать его членам наилучшим образом согласовать позиции по бюджетам миротворческих операций. На текущей сессии Пятый комитет должен рассмотреть бюджеты миротворческих операций на общую сумму около 7,4 млрд. долл. США, а также ряд вопросов, не относящихся к поддержанию мира. Соответственно, Комитету должно быть выделено достаточно времени, чтобы его члены могли внимательно изучить все представленные на их рассмотрение вопросы.

18. В соответствии с пунктом 5 резолюции 50/206 С Генеральной Ассамблеи причины задержки с выпуском доклада должны быть указаны при его представлении. Секретариат должен срочно принять меры для обеспечения соблюдения как этого требования, так и правила шести недель в отношении представления документов. Кроме того, с тем чтобы Пятый комитет мог заняться решением проблемы задержек, представители администрации не только должны нести ответственность за позднее представление документов, но и лично объяснять Комитету причины задержек.

19. Группа африканских государств придает чрезвычайное значение вопросам поддержания мира и в ходе текущей возобновленной сессии намерена уделить основное внимание вопросам, привязанным к конкретным срокам. В этой связи особую озабоченность вызывает тот факт, что бюджеты двух недавно созданных миссий по поддержанию мира, а именно Миссии Организации Объединенных Наций в Центральнаяфриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), планируется представить лишь за два дня до закрытия второй части возобновленной сессии.

20. Наконец, Африканская группа подчеркивает важность компонента развития и надеется, что связанные с ним вопросы будут рассмотрены в начале шестидесятой третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

21. **Г-н Таула** (Новая Зеландия), выступая от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии (КАНЗ), присоединяется к словам предыдущих ораторов в том, что касается задержек с представлением документов и воздействия этого явления на программу работы Пятого комитета, а также приветствует усилия Председателя по доведению этих озабоченностей до сведения Секретариата и Консультативного комитета. Неразумно и безответственно принимать решения по сложным и дорогостоящим операциям под давлением и в самом конце сессии. Все стороны — Секретариат, государства-члены, Консультативный комитет и Бюро — должны совместно изыскать способы недопущения подобных ситуаций в будущем.

22. **Г-н Рэшкоу** (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что в миссиях Организации по поддержанию мира сегодня участвует больше военных и гра-

жданских миротворцев, чем когда-либо. Общий объем предлагаемых бюджетов действующих миротворческих миссий, которые должны быть рассмотрены и утверждены Комитетом в ходе второй части возобновленной сессии, составляет 7,4 млрд. долл. США, что почти вдвое превышает бюджет за двухгодичный период 2008–2009 годов. В контексте рекордного роста расходов делегации государств-членов, которые несут перед своими правительствами ответственность по обеспечению эффективного и транспарентного использования этих ресурсов, должны располагать достаточным временем для обзора системы управления и организации работы каждой миссии.

23. Он отмечает, что предлагаемые бюджеты ряда крупных и дорогостоящих миротворческих миссий будут представлены только к концу возобновленной сессии. Его делегация понимает, с какими трудностями сталкиваются ответственные за подготовку бюджетов в Центральном учреждении и на местах, но, тем не менее, полностью поддерживает выраженную Председателем в его письме от 22 апреля 2008 года озабоченность в связи со сроками представления докладов.

24. Необходимо найти способы обеспечить выделение Пятому комитету и Консультативному комитету времени, необходимого для углубленного анализа этих бюджетов. Нельзя просить Пятый комитет рассмотреть и утвердить бюджеты за считанные дни. В конечном итоге ответственность за оперативную работу Секретариата лежит на Генеральном секретаре, который должен провести работу с главами соответствующих департаментов и обеспечить принятие действенных мер для решения этой проблемы. Его делегация надеется совместно с другими членами Пятого комитета и Секретариатом добиться того, чтобы в будущем, несмотря на трудности, Комитет получал такие доклады задолго до начала своей сессии, в соответствии с требованиями, закрепленными Генеральной Ассамблеей.

25. **Г-н Мукаи** (Япония) присоединяется к высказанным озабоченностям и выражает поддержку письму Председателя от 22 апреля 2008 года. Все документы должны были представляться за две недели до начала второй части возобновленной сессии, особенно с учетом объема предлагаемых бюджетов миссий по поддержанию мира.

26. Государства-члены были уведомлены о том, что расписание работы Пятого комитета и Консультативного комитета на предстоящий год уже утверждено и не может быть изменено. Однако государства-члены должны располагать достаточным временем для рассмотрения объемных и сложных миротворческих бюджетов. В этой связи он считает неприемлемым тот факт, что доклады о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральнаяфриканской Республике и Чаде планируется представить лишь за несколько дней до окончания второй части возобновленной сессии; они должны быть представлены по меньшей мере неделей ранее. Программа работы Комитета должна составляться с учетом того, какие вопросы государства-члены считают наиболее приоритетными и срочными. Для исправления положения стороны могли бы активнее взаимодействовать и более эффективно согласовывать свою работу.

27. Его делегация учла озабоченность Консультативного комитета, связанную с тем, что его зимняя сессия, которая изначально была продлена для того, чтобы дать Комитету достаточно времени для рассмотрения бюджетов миротворческих миссий и других смежных вопросов, теперь зачастую используется для рассмотрения вопросов, не связанных с деятельностью по поддержанию мира. Чрезмерная нагрузка на Генеральную Ассамблею приводит к задержкам в представлении документов Департаментом операций по поддержанию мира. В этой связи он напоминает о рекомендации Управления служб внутреннего надзора (УСВН), в которой Департаменту по вопросам управления и Департаменту операций по поддержанию мира предлагается принять безотлагательные меры по реорганизации бюджетного процесса и объединить смежные функции (A/60/717, резюме).

28. На приоритетной основе в ходе возобновленной сессии должны рассматриваться бюджеты миротворческих миссий с конкретными сроками исполнения, а другие вопросы, не связанные с миротворческой деятельностью, следует вынести на основную часть шестьдесят третьей сессии.

29. **Г-н Абд аль-Маннан** (Судан) говорит, что все делегации обеспокоены запоздалым представлением докладов, особенно по привязанным к конкретным срокам вопросам, таким, как финансирование

операций по поддержанию мира. Государства-члены неоднократно просили Секретариат выпускать доклады своевременно. О том же шла речь в письме Председателя от 22 апреля 2008 года. Учитывая отсутствие реакции со стороны Секретариата, очевидно, настало время изменить подход.

30. Государства-члены должны обсудить этот вопрос между собой и выработать соответствующее решение. Например, этой проблеме можно было бы посвятить отдельный пункт повестки дня, начиная с шестидесятой третьей сессии и до ее решения; можно рассматривать ее как отдельный вопрос в контексте предложений Генерального секретаря о реформировании; еще один вариант — учредить рабочую группу открытого состава. Любое из этих решений могло бы стать конструктивным подходом к решению проблемы и побудить Секретариат предоставить Комитету надлежащие разъяснения.

31. **Г-жа Самайоа-Рекари** (Гватемала) говорит, что, поскольку, по всей видимости, проблема заключается в нерасторопности не Департамента операций по поддержанию мира, который вовремя представил свои доклады, а Департамента по вопросам управления, возможно, заместителю Генерального секретаря по вопросам управления следует выступить перед Комитетом и разъяснить, в чем заключается проблема. В таком случае вместо того, чтобы год за годом обсуждать ее, Организация могла бы наконец найти решение.

32. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления также должен принять участие в следующем официальном заседании Комитета, и разъяснить причины, по которым должность С-3 для Постоянного форума по вопросам коренных народов, упомянутая в резолюции 62/236, до сих пор не заполнена.

33. **Г-н Кариа** (Отдел финансирования операций по поддержанию мира), выступая в качестве исполняющего обязанности начальника Отдела финансирования операций по поддержанию мира, говорит, что Секретариат разделяет высказанные озабоченности и очень серьезно относится к срокам. Однако задержки с представлением докладов объясняются рядом уважительных причин. Среди них: большая, чем ожидалось, потребность в консультациях; задержки с получением информации от отделений за пределами Центральных учреждений; наличие вакантных должностей; увеличение объема работы;

повышение сложности и меняющиеся условия деятельности миротворческих операций, а также принимаемые Секретариатом усилия по обеспечению соответствия докладов стандартам качества. В тоже время Секретариат принимает меры по решению этой проблемы и будет предпринимать более активные усилия с целью облегчить работу Комитета.

34. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что запоздалое представление документации оказало серьезное воздействие на работу Комитета в ходе его зимней сессии. Необходимая документация почти по всем миротворческим миссиям, за исключением нескольких, была представлена после 15 марта 2008 года, при том что сессия началась 5 февраля 2008 года. Документы, необходимые Консультативному комитету для рассмотрения вопросов, касающихся вспомогательного счета, Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде, были получены лишь после 10 апреля 2008 года. Необходимо иметь в виду, что Консультативному комитету приходится почти все время работать с неотредактированными предварительными вариантами докладов Генерального секретаря о миротворческих операциях, которые имелись только на английском языке и зачастую подлежали исправлению, пересмотру и обновлению.

35. Запоздалое представление имело прямые последствия как для Пятого комитета, так и для Консультативного комитета. В частности, последний располагал весьма ограниченным временем для рассмотрения важных вопросов. Комитет вправе рассчитывать на то, что он будет располагать достаточным временем для того, чтобы добросовестно выполнять свою работу. Позднее представление документации также сказалось на сроках подготовки и сфере охвата общего доклада Консультативного комитета об операциях по поддержанию мира, который он был вынужден представить до того, как был проведен обзор отдельных миссий.

36. Проблема запоздалого представления документации не нова, но она обострилась в последние годы. И Секретариат, и Консультативный комитет, и

Пятый комитет испытывают на себе ее последствия и в то же время усугубляют ее.

37. Существующая процедура рассмотрения вопроса о финансировании операций по поддержанию мира закреплена в резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи, принятой на основе ряда докладов и предложений Консультативного комитета. Предполагалось, что Секретариат, используя наиболее точные имеющиеся данные, будет начинать подготовку бюджетов миротворческих миссий на следующий финансовый период осенью каждого года, с тем чтобы они могли бы быть представлены на рассмотрение Консультативного комитета не позднее конца января следующего года. Консультативный комитет начал проводить зимние сессии для того, чтобы рассматривать доклады Генерального секретаря о миротворческой деятельности в феврале и марте. Затем, в апреле доклады Генерального секретаря и соответствующие доклады Консультативного комитета предполагалось передавать на рассмотрение Пятому комитету, задолго до 1 июля, когда начинается новый финансовый период.

38. В течение нескольких лет эта система работала безукоризненно, но потом начала давать сбои. В последнее время Консультативному комитету часто приходится указывать Секретариату на необходимость обеспечивать своевременное представление своих предложений. В отличие от 1990-х годов, на сегодняшний день разработаны и утверждены стандарты и методики подготовки бюджетов миротворческих миссий и отчетов об их исполнении, даже если речь идет о новых и сложных миссиях. Необходимость разработки новых механизмов и опробования новых процедур более не может служить оправданием задержек. Кроме того, более активное использование информационных технологий облегчило и ускорило взаимодействие между Центральными учреждениями и отделениями на местах. Сотрудники на местах должны осознавать важность своевременного представления полной информации Центральным учреждениям. В этой связи оратор отмечает последние нововведения — организацию поездок групп «Абакус» из Центральные учреждений на места. Кроме того, должность директора Отдела финансирования операций по поддержанию мира должна быть заполнена незамедлительно, а Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, Департамент полевой

поддержки и Департамент по вопросам управления должны наладить более тесное взаимодействие.

39. Со своей стороны, члены Консультативного комитета стараются сделать свои обсуждения более целенаправленными, а доклады — четкими, сжатыми и содержащими ясные рекомендации Пятому комитету. В свою очередь, Пятый комитет должен учитывать сложившуюся ситуацию и тот факт, что многочисленные запросы Пятого комитета и Консультативного комитета в адрес Секретариата мешают ему представлять необходимую документацию. Кроме того, Председатель и Исполнительный секретарь Консультативного комитета и Председатель, Бюро и Секретарь Пятого комитета должны постоянно и тесно взаимодействовать с целью подготовки рациональной и осуществимой программы работы, наличие которой сняло бы необходимость в постоянном пересмотре расписаний заседаний. Добрая воля, дополнительные усилия и сотрудничество всех сторон позволят им наиболее благоразумно и эффективно учитывать потребности Организации.

40. Председатель говорит, что он исходит из того, что Комитет готов утвердить предлагаемую программу работы при том понимании, что по ходу сессии она при необходимости будет корректироваться.

41. *Решение принимается.*

Пункт 149 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (A/62/633, A/62/680 и A/62/781/Add.1)

Пункт 153 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (A/62/632, A/62/751, A/62/744 и A/62/781/Add.5)

Пункт 140 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Всеобъемлющий обзор деятельности военно-стратегической ячейки (A/62/744)

**Пункт 141 повестки дня: Финансирование
Операции Организации Объединенных Наций
в Бурунди (A/62/668 и A/62/781/Add.2)**

**Пункт 154 повестки дня: Финансирование
Миссии Организации Объединенных Наций
в Сьерра-Леоне (A/62/756 и A/62/781/Add.4)**

42. **Г-н Кариа** (Отдел финансирования операций по поддержанию мира), выступая в качестве исполняющего обязанности начальника Отдела финансирования операций по поддержанию мира, напоминает, что общая сметная сумма ассигнований, испрашиваемая в рамках бюджетных предложений для всех операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, составляет 7,4 млрд. долл. США.

43. Внося на рассмотрение отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/633), он говорит, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/273 выделила миссии средства в размере 33 377 900 долл. США. Фактические расходы составили 32 297 900 долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 1 080 000 долл. США, а показатель освоения бюджетных средств составил 96,7 процента.

44. Основные причины разницы — сокращение расходов на международных сотрудников, поскольку переход персонала в новые миссии содействовал росту текучести кадров и сокращению потребностей, связанных с воздушными перевозками, благодаря рационализации графика рейсов самолетов. Генеральной Ассамблее предлагается принять решение в отношении порядка использования неизрасходованного остатка в размере 1 080 000 долл. США, а также других поступлений и средств, высвобожденных в результате корректировок, в размере 826 700 долл. США.

45. Внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/680), в котором предлагается выделить ассигнования в размере 34 740 700 долл. США, оратор говорит, что

эта сумма на 269 100 долл. США, или 0,8 процента, меньше утвержденной на период 2007/08 годов.

46. Основными причинами разницы стало сокращение потребностей в международных сотрудниках в связи с предлагаемым упразднением двух должностей категории полевой службы, относящихся к компоненту поддержки, и сокращение расходов на воздушные перевозки в результате удешевления часов эксплуатации одного самолета и одного вертолета. На период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года Генеральной Ассамблее предлагается выделить ассигнования в размере 34 740 700 долл. США на содержание Миссии и распределить эту сумму между государствами-членами из расчета 2 895 058 долл. США в месяц, при условии, что Совет Безопасности примет решение продлить срок действия мандата Миссии.

47. Внося на рассмотрение отчет об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/632), он говорит, что Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 60/278 и 61/250 В выделила ассигнования в размере 496 615 500 долл. США, из которых было израсходовано 495 735 600 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 879 900 долл. США, а показатель освоения бюджетных средств — 99,8 процента.

48. Разница обусловлена в основном сокращением потребностей в воинских контингентах по причине увеличения срока службы и задержек с развертыванием ряда контингентов, а также ростом расходов на международных сотрудников, поскольку их ускоренное развертывание привело к снижению доли вакантных должностей. Генеральной Ассамблее предлагается определить порядок использования неизрасходованного остатка в размере 879 900 долл. США, а также прочих поступлений и средств, высвобожденных в результате корректировок в размере 7 372 800 долл. США.

49. Внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о бюджете Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/751), в котором предлагается выделить ассигнования на общую сумму 688 813 300 долл. США, он говорит, что эта сумма на 24 773 500 долл. США, или 3,5 процента,

меньше объема ресурсов, утвержденных на период 2007/08 года.

50. Разница в основном обусловлена сокращением расходов на помещения и инфраструктуру, поскольку в 2007/08 году планируется завершить ряд крупных строительных проектов, а также, благодаря реструктуризации Оперативного морского соединения, сокращением расходов на морские перевозки. Генеральной Ассамблее предлагается выделить ассигнования в размере 688 813 300 долл. США на содержание Миссии в течение периода с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года и начислить государствам-членам взносы в размере 114 802 200 долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2008 года и 574 011 100 долл. США на период с 1 сентября 2008 года по 30 июня 2009 года из расчета 57 401 110 долл. США в месяц, при условии, что Совет Безопасности примет решение о продлении срока действия мандата Сил.

51. Внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем обзоре деятельности Военно-стратегической ячейки (A/62/744), подготовленный во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 61/250 В, он говорит, что доклад проясняет роль и деятельность Ячейки, ее взаимодействие с Военным отделом Департамента операций по поддержанию мира, в настоящее время Управление по военным вопросам, и излагаются уроки, извлеченные из военного планирования крупномасштабных и сложных текущих и будущих операций по поддержанию мира. Генеральной Ассамблее предлагается принять доклад к сведению.

52. Внося на рассмотрение отчет об исполнении бюджета Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/668), он говорит, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/9 постановила выделить ассигнования в размере 128 536 700 долл. США, из которых было израсходовано 118 534 100 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток составил 10 002 600 долл. США, а показатель освоения бюджетных ресурсов — 92 процента.

53. Разница обусловлена в основном сокращением расходов на репатриацию воинских контингентов и принадлежащего контингентам имущества: одно медицинское подразделение и его имущество было

передано Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК); один батальон был передан в распоряжение Специальной тактической группы Африканского союза в Бурунди. Кроме того, в связи с сокращением штата Миссии и непредвиденным ростом числа увольнений снизились расходы на международных сотрудников.

54. Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению имеющуюся в наличии сумму в размере 30 729 800 долл. США, состоящих из неизрасходованного остатка в размере 10 002 600 долл. США и прочих поступлений и средств, высвобожденных в результате корректировок, в размере 20 727 200 долл. США; распорядиться суммой в размере 24 337 000 долл. США из 30 729 800 долл. США, которая размещена на специальном счете Операции в виде чистой денежной наличности; и перенести на шестьдесят третью сессию принятие, в контексте заключительного доклада об исполнении бюджета Операции, решение о порядке погашения дефицита наличных средств на специальном счете Операции, который по состоянию на 30 июня 2007 года составил 6 392 800 долл. США из той же общей суммы в 30 729 800 долл. США.

55. Финансовое положение Операции на 31 марта 2008 года характеризуется ростом объема денежной наличности в результате дополнительных причитающихся процентных платежей, экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списания, а также погашения дебиторской задолженности. Поскольку вся сумма в размере 30 729 800 долл. США может быть возвращена государствам-членам, Генеральная Ассамблея могла бы рассмотреть возможность возврата зачетных за период 2006/07 года сумм в полном объеме.

56. Внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) (A/62/756), оратор отмечает, что ликвидация имущества Миссии была проведена в соответствии с финансовым положением 5.14. Общая балансовая стоимость этого имущества на 31 декабря 2007 года составила 61 909 000 долл. США. Имущество было разделено на три категории и было либо передано другим миссиям или сдано на временное хранение на Базу материально-технического обеспечения Организации Объединенных Наций, либо продано или передано в дар в районе действия Миссии, либо

было списано или оформлено как утерянное. Генеральной Ассамблее предлагается принять доклад к сведению.

57. *Г-н Мичанек (Чешская Республика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

58. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета, касающийся отчета об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и предлагаемого бюджета МООННГ на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/781/Add.1), говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря в отношении МООННГ на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года. В то же время Комитет вновь выражает озабоченность в связи с неблагоприятным финансовым положением Миссии, поскольку образовавшийся в настоящее время остаток денежной наличности на ее счету не покрывает трехмесячный оперативный резерв.

59. Консультативный комитет не возражает против содержащегося в предлагаемом бюджете на 2008/09 год намерения перераспределить должности, но отмечает, что при этом предлагается перераспределить ряд имеющихся должностей для выполнения других функций. В интересах обеспечения транспарентности бюджета вакантные должности, в которых отпала необходимость, должны быть упразднены, а просьбы об учреждении новых должностей и повышении уровня существующих должностей должны быть в полной мере обоснованы.

60. Консультативный комитет рекомендует внимательно следить за процессом замены охранников, нанятых на основе текущего коммерческого контракта, охранниками, нанимаемыми на новые должности национальных сотрудников категории общего обслуживания, а результаты этого процесса проанализировать и включить соответствующую информацию в следующий бюджет. Комитет рекомендует также изучить возможности оказания Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций поддержки МООННГ в том, что касается управления запасами.

61. Внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета, касающийся отчета об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и предлагаемого бюджета ВСООНЛ на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/781/Add.5), она говорит, что рекомендации Консультативного комитета предполагают сокращение расходной части предлагаемого на 2008/09 год бюджета Сил на 20 443 000 долл. США. Изучив пересмотренный прогноз в отношении развертывания военнослужащих, Консультативный комитет пришел к выводу о том, что 5-процентный коэффициент учета задержки с развертыванием более обоснован, чем заложенный в предлагаемый бюджет однопроцентный коэффициент. Соответственно, расходы на воинские контингенты сократятся на 16 869 500 долл. США, а расходы на принадлежащее контингентам имущество — на 1 699 800 долл. США. В то же время Консультативный комитет запросил уточненные данные о сроках запланированного на 2008/09 год развертывания, которые позволят Пятому комитету принять более взвешенное решение по этому вопросу.

62. Что касается гражданского персонала, Консультативный комитет рекомендует принять предложения Генерального секретаря в отношении предлагаемых должностей, за исключением должности руководителя Объединенной аналитической ячейки миссии (С-5) и младшего сотрудника по политическим вопросам в Управлении по политическим и гражданским вопросам (С-2), в необходимости которых Комитет сомневается.

63. Отмечая, что в предлагаемом бюджете предусмотрено четыре должности временных сотрудников общего назначения для Военно-стратегической ячейки и заявляя о своем намерении представить замечания и рекомендации по более широкому вопросу о предлагаемом включении основного потенциала ячейки в состав Управления по военным вопросам в контексте своего доклада по предложениям Генерального секретаря относительно укрепления Управления (A/62/752), Консультативный комитет считает, что, поскольку ВСООНЛ завершили этап расширения и с учетом сложившейся структуры и численности персонала Сил, потребность в сохранении Ячейки не была достаточно убедительно продемонстрирована.

64. Этот вывод подкрепляется и тем соображением, что Военно-стратегическая ячейка была учреж-

дена для удовлетворения особых военных, связанных с безопасностью и оперативных потребностей ВСООНЛ в связи с осуществлением резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности, а также тем, что Генеральный секретарь в своем докладе о всеобъемлющем обзоре деятельности Ячейки (A/62/744) предложил поэтапное сокращение численности ее сотрудников. В этой связи Консультативный комитет рекомендует отказать в учреждении гражданских должностей высокого уровня (1 Д-1 и 1 Д-2) для Ячейки. Комитет также рекомендует скорректировать выплату суточных 29 штабным офицерам с учетом запланированного сокращения Ячейки и в свете передачи ответственности за оказание помощи ВСООНЛ Управлению по военным вопросам в рамках выполнения его установленных функций.

65. Что касается оперативных потребностей, Консультативный комитет рекомендует сократить на 927 000 долл. США ассигнования, которые испрашивались по статье «Связь». Что касается регионального сотрудничества между миссиями, Консультативный комитет отмечает, что часть сотрудников Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) действует в составе ВСООНЛ (Группа наблюдателей в Ливане) и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (Группа наблюдателей на Голанских высотах) и просит Генерального секретаря провести обзор административных процедур для ОНВУП и отразить результаты этого обзора в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. С сожалением отмечая задержки с проведением ряда проверок и расследований в Силах, Консультативный комитет подчеркивает важность осуществления в регионе надлежащей деятельности по надзору.

66. Внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета, касающийся отчета об исполнении бюджета ОНЮБ за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/781/Add.2), г-жа Маклерг говорит, что Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам в порядке, который будет определен Генеральной Ассамблеей, чистую сумму денежной наличности в размере 24 337 000 долл. США, находящуюся на специальном счете операции по состоянию на 30 июня 2007 года. Однако недавно выяснилось, что в соот-

ветствии с промежуточными финансовыми ведомостями Миссии по состоянию на 31 марта 2008 года резерв денежной наличности на ее счете позволяет произвести выплату государствам-членам причитающихся им сумм в полном объеме. Консультативный комитет не располагал достаточным временем для рассмотрения этих новых сведений. Если Консультативный комитет не согласится с предложением Генерального секретаря о возвращении государствам-членам сумм в полном объеме, Пятый комитет будет должным образом проинформирован об этом.

67. Внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета о финансировании МООНСЛ (A/62/781/Add.4), она говорит, что Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря об окончательной ликвидации имущества Миссии. Как следует из доклада Генерального секретаря о ходе ликвидации (A/61/819), первый этап этого процесса был завершен к 30 июня 2006 года.

Пункт 140 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)

Обновленная информация о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2007 года (A/62/757)

Всеобъемлющий доклад о консолидации счетов операций по поддержанию мира (A/62/726)

68. **Г-н Сейч** (Контролер), внося на рассмотрение доклад, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2007 года (A/62/757), говорит, что положительное сальдо денежной наличности на счетах 15 из 20 миссий, рассмотренных в докладе, составляет 182 млн. долл. США. В своем докладе о консолидации счетов операций по поддержанию мира (A/62/726) Генеральный секретарь предложил до консолидации возвращать государствам-членам избыток денежной наличности.

69. Общий остаток на счетах пяти миротворческих миссий с дефицитом денежной наличности составляет всего лишь 6 млн. долл. США, а общая сумма пассивов — 94 млн. долл. США. Если пред-

лагаемая консолидация счетов миротворческих миссий будет утверждена, наконец появится возможность погасить сохраняющуюся в течение длительного времени задолженность, представляющую собой в основном требования стран, предоставляющих войска.

70. В случае утверждения предложения Генерального секретаря о проведении с 1 июля 2008 года консолидации счетов миротворческих миссий в соответствии с общими принципами, приведенными в его докладе, Генеральной Ассамблее предлагается принять решение о возвращении государствам-членам сумм, имеющихся по состоянию на 30 июня 2008 года на счетах завершающихся миротворческих миссий, имеющих положительное сальдо.

71. Переходя к докладу о консолидации счетов операций по поддержанию мира (A/62/726), он напоминает, что в своей резолюции 61/278 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить обновленный всеобъемлющий доклад о консолидации счетов операций по поддержанию мира, включающий симуляционную модель предлагаемых вариантов, с учетом мнений, выраженных государствами-членами на ее шестьдесят первой сессии, поднятых ими вопросов и запрошенной ими информации.

72. Была рассмотрена возможность проведения консолидации только действующих или только завершающихся миссий, но очевидных преимуществ этих вариантов выявлено не было. Соответственно, Секретариат считает, что полная консолидация всех счетов миссий по поддержанию мира принесет наибольшую пользу и, кроме того, позволит оптимизировать всю связанную с ними административную работу.

73. По состоянию на конец апреля 2008 года общая сумма наличности на счетах всех миротворческих миссий составляла 3 млрд. долл. США, что достаточно для удовлетворения всех потребностей, включая возмещение расходов странам, предоставляющим войска, как за воинские контингенты, так и за принадлежащее им имущество. Однако, поскольку денежная наличность распределена по счетам разных миротворческих миссий, выплаты странам, предоставляющим войска, ограничены суммой, находящейся на каждом конкретном счету. В результате в большинстве миссий по поддержанию мира выплаты странам, предоставляющим войска, за-

держиваются на несколько месяцев. В ряде миссий, в частности в Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), выплаты не производятся ввиду нехватки средств на счетах этих миссий.

74. В результате консолидации остатки денежных средств на разных счетах будут объединены, что позволит сделать выплаты странам, предоставляющим войска, более своевременными и предсказуемыми. Моделирование показало, что за счет консолидации счетов миротворческих миссий в 2007 году можно было бы добиться увеличения объема выплат на 20 процентов. Консолидация позволила бы возместить странам, предоставляющим воинские и полицейские подразделения, задолженность по пяти завершающимся миссиям в размере 68,2 млн. долл. США и погасить давно просроченные обязательства по завершающимся миссиям, имеющим дефицит наличных средств.

75. В ответ на озабоченность Комитета по поводу необходимости сохранения прямой увязки между начислением взносов на операции по поддержанию мира и сроками действия мандатов, утверждаемыми для каждой миссии Совета Безопасности, он говорит, что взносы будут начисляться четыре раза в течение каждого финансового периода.

76. Предлагаемая консолидация счетов операций по поддержанию мира не только облегчит своевременное возмещение расходов странам, предоставляющим войска, но и позволит упростить административные процедуры как государствам-членам, так и Секретариату; поможет государствам-членам в планировании финансирования миротворческих операций; облегчит обзор финансирования таких операций со стороны Генеральной Ассамблеи, которая будет уделять повышенное внимание возникающим тенденциям и важным вопросам оперативного характера; позволит сократить число отдельных резолюций Генеральной Ассамблеи, отчетов об исполнении бюджета и финансовых ведомостей; будет содействовать рационализации рабочей нагрузки Службы взносов, Отдела счетов и Отдела финансирования операций по поддержанию мира Департамента по вопросам управления; а также позволит сократить расходы на редактирование, перевод и типографские расходы.

77. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение соответствующие доклады Консультативного комитета (A/62/816 и A/62/818), говорит, что зачитываемые суммы, имеющиеся на счетах завершенных миротворческих операций, должны быть возвращены государствам-членам с учетом того, что право принимать решение о порядке использования таких остатков принадлежит Генеральной Ассамблее. По мнению Консультативного комитета, возврат этих сумм не должен зависеть от принятия предложения о консолидации счетов операций по поддержанию мира. Что касается проблемы задолженности завершенных миссий с дефицитом наличных денежных средств, то нужны свежие предложения в дополнение к предложению по консолидации счетов операций по поддержанию мира.

78. Доклад Генерального секретаря о консолидации счетов миссий по поддержанию мира (A/62/726) по сути представляет собой повторное внесение предложения, содержащегося в подробном докладе Генерального секретаря об инвестировании в Организацию Объединенных Наций (A/60/846/Add.3). Новая информация представлена в приложениях к докладу, где содержится обновленная информация о смоделированных последствиях консолидации счетов за 2007 год; таблица с указанием сумм, имеющихся на счетах завершенных миссий с положительным сальдо денежной наличности по состоянию на 30 июня 2007 года; макеты финансовых ведомостей операций по поддержанию мира; и наброски предлагаемого сводного отчета об исполнении бюджета.

79. Обращая внимание на замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 43–48 его доклада об инвестировании в Организацию Объединенных Наций на пути к усилению Организации по всему миру (A/60/870), она говорит, что Консультативный комитет по-прежнему считает, что решение о консолидации счетов операций по поддержанию мира должны принять государства-члены.

80. **Г-н Блай** (Словения), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции; стран-участников процесса стабилизации и ассоциации: Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии; а также Армении, Лихтенштейна и

Украины, говорит, что Европейский союз согласен с Консультативным комитетом в том, что финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций однозначно предусматривается возврат государствам-членам по истечении двенадцатимесячного периода неизрасходованного остатка ассигнований. Пятому комитету почти удалось достичь договоренности по этому вопросу в ходе шестидесяти первой сессии, но ему помешала надуманная увязка возврата зачитываемых сумм с получением компенсации от завершенных миссий с дефицитом денежной наличности. Со своей стороны, Европейский союз считает, что такая увязка неприемлема.

81. Неприемлемо также продолжающееся удержание средств и наличие непогашенных обязательств в отношении завершенных миссий по поддержанию мира. В этой связи Европейский союз призывает все государства-члены выплачивать начисленные им взносы в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий. Он будет стремиться к выработке решения, которое позволит вернуть остаток на счетах завершенных миротворческих миссий государствам-членам, которым эти средства принадлежат по праву.

82. Европейский союз приветствует консолидацию счетов миссий по поддержанию мира, поскольку она позволит Генеральному секретарю более гибко распоряжаться ресурсами для этих операций и будет способствовать более оперативному возмещению расходов государствам, предоставляющим войска.

83. **Г-н Гюрбер** (Швейцария) говорит, что консолидация счетов операций по поддержанию мира позволит добиться повышения эффективности и при этом не повлечет за собой расходов, которые обычно сопутствуют усилиям по реформированию. Государства-члены должны поддержать предложение Генерального секретаря по причинам, изложенным Контролером.

84. Успешной работе Пятого комитета зачастую препятствует чрезмерная политизация вопросов административного характера и их постоянный перенос на следующую сессию. Учитывая управленческие и административные преимущества предложения Генерального секретаря, Комитет не может позволить политическим соображениям препятствовать принятию оперативных мер.

85. **Г-н Ямада** (Япония) говорит, что при рассмотрении вопроса о завершенных операциях по поддержанию мира необходимо учитывать два важных принципа: во-первых, выплата начисленных взносов является обязательством в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а во-вторых, неиспользованные ассигнования должны возвращаться государствам-членам в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Поэтому его делегация согласна с Консультативным комитетом в том, что возвращение государствам-членам зачитываемых сумм не должно зависеть от принятия предложения о консолидации счетов операций по поддержанию мира и что зачитываемые суммы, имеющиеся на счетах завершенных операций по поддержанию мира с положительным сальдо денежной наличности, должны быть возвращены государствам-членам. В этой связи он обращает внимание на резолюцию Генеральной Ассамблеи 57/323, в которой определены временные рамки и объем зачитываемых сумм, подлежащих возврату.

86. Проблема задолженности завершенных миссий с дефицитом денежной наличности может быть решена, если государства-члены будут выплачивать начисленные им взносы своевременно и в полном объеме.

87. **Г-н Мукаи** (Япония) говорит, что его делегация не готова поддержать предлагаемую консолидацию счетов миссий по поддержанию мира. Эффективность этого предложения вызывает у Японии серьезные сомнения, к тому же есть опасность того, что консолидация счетов будет иметь негативные последствия для покрытия задолженности рядом государств-членов.

88. Консолидация счетов может способствовать своевременному возмещению расходов странам, предоставляющим воинские и полицейские подразделения, но основная причина задержек выплат этим странам заключается в невыплате государствами-членами начисленных взносов, и решать нужно ее.

89. В соответствии с уникальными процедурами составления бюджетов и начисления взносов на финансирование миссий по поддержанию мира, которых следует строго придерживаться, на основе решения Совета Безопасности, в соответствии с которым определяется мандат той или иной миссии,

государствам-членам направляются уведомления о начисленных взносах на финансирование этой миссии. Отсутствие четкой связи между начислением взносов на финансирование миротворческих миссий и периодом действия мандата, утверждаемого для каждой миссии Советом Безопасности, вызовет у ряда государств-членов, включая Японию, трудности при обосновании необходимости выплачивать взносы. Отказ от увязки взносов на операции по поддержанию мира со сроками действия мандатов может также подорвать бюджетную дисциплину и внести элемент предвзятости в работу Совета Безопасности.

90. Нет никаких оснований для того, чтобы рассматривать каждую отдельную миссию по поддержанию мира в качестве одного из разделов общего бюджета операций по поддержанию мира по аналогии с регулярным бюджетом. Япония согласна с Консультативным комитетом в том, что нельзя допустить сужения сферы обмена информацией, предоставляемой по вопросу о финансировании операций по поддержанию мира, и снижения ее качества. Для повышения подотчетности и обоснования постоянного роста бюджета операций по поддержанию мира нужна более подробная информация и разбивка потребностей в ресурсах по миссиям.

91. **Г-жа Самайоа-Рекари** (Гватемала) говорит, что ее делегация согласна с Консультативным комитетом в том, что зачитываемые суммы, находящиеся на счетах завершенных миссий по поддержанию мира с положительным сальдо, должны быть возвращены государствам-членам. Однако ряд государств, запрашивающих возмещение, до сих пор имеет задолженность по отдельным миротворческим операциям. Было бы целесообразно рассмотреть этот вопрос в рамках пункта повестки дня, касающегося улучшения финансового положения Организации Объединенных Наций.

92. Завершенные миссии по поддержанию мира и консолидация счетов миссий по поддержанию мира — это два отдельных вопроса, и они должны рассматриваться как таковые в ходе неофициальных консультаций.

93. Гватемала поддерживает полное и своевременное возмещение расходов странам, предоставляющим войска. Однако со времени представления предложения о консолидации ситуация изменилась: число миротворческих операций увеличилось, и за-

долженность продолжает расти. Предположение о том, что консолидация счетов миротворческих миссий позволит получить средства от государств, которые не выплатили свои взносы своевременно, вызывает сомнения. Ее делегация хотела бы получить письменный ответ на этот вопрос в ходе неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.